



Fondatore Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (VR) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
1	6138532	Elemento dx telaio Elément droite châssis Right hand side frame part Elemento lateral derecho chasis			10	6277204	Expansion vessel supporting bracket Estribo de fijación vaso expansión Sifone per scarico condensa Siphon vidange condensation Water trap		
2	6138632	Elemento sx telaio Elément gauche châssis Left hand side frame part Elemento lateral izquierdo chasis			11	6146301	Sifón descarga condensación Controdado OT 1/2" Contre-écrou 1/2" en laiton Brass nut 1/2"		
3	6255430	Traverso supporto vaso espansione Support inférieur vase d'expansion Expansion vessel lower support Panel soporte vaso de expansión			12	6281513	Contratuercia 1/2" OT Kit ricambi flussostato Pièces detacheés fluxostat Flow water switch spare parts Recambios fluxóstato		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF
4	6138870	Elemento inf. telaio Elément inférieur châssis Frame assembly lower side Elemento inferior chasis			12 A	6281502	Kit ricambi flussostato FP24 Pièces detacheés fluxostat Flow water switch spare parts Recambios fluxóstato		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF
5	6266037	Parete post. camera stagna Paroi postérieure chambre étanche Sealed chamber rear panel Pared trasera cámara estancia		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF	13	5192200	Kit guarnizioni camera stagna Kit joint chambre étanche Gasket for sealed chamber Kit juntas cámara estancia		
5 A	6266036	Parete post. camera stagna Paroi postérieure chambre étanche Sealed chamber rear panel Pared trasera cámara estancia		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF	14	6278701	Camera fumo Chambre à fumées Smoke chamber Cámara de humos		
6	6226429	OR Dalmar 121 Joint OR Dalmar 121 O-ring 121 Junta OR 121			15	6248851	Guarnizione uscita camera fumo Joint sortie chambre à fumées Smoke chamber outlet gasket Junta salida cámara de humos		
7	6266122	Parete laterale sinistra camera stagna Paroi latér. gauche chambre étanche Sealed chamber left hand side panel Pared lateral izquierda cámara estancia			16	6248852	Guarniz. camera fumo/scambiatore Joint chambre à fumées/échangeur Smoke chamber/ exchanger gasket Junta cámara de humos/intercambiador		
8	6266123	Parete laterale destra camera stagna Paroi latéral droite chambre étanche Sealed chamber right hand side panel Pared lateral derecha cámara estancia			17	6278906	Corpo scambiatore primario Corps échangeur eau-gaz Main exchanger body Corpo intercambiador agua-gas		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF
9	6189543	Staffa supporto vaso espansione Plaque de fixation vase d'expansion							

\* Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3830004/911

TYPE FORMAT DEWY.ZIP

DATE 20.05.2005

PAGE 3/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
17 A	6278904	Corpo scambiatore primario Corps échangeur eau-gaz Main exchanger body Corpo intercambiador agua-gas		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF	26	6221625	Gasket for ignition electrode Junta electrodo de encendido Elettrodo accensione-rilevazione Electrode d'allumage-ionisation Ignition-ionisation electrode Electrodo de encendido-detección		
18	6269006	Isolante porta camera combustione Calorifuge avant pour chambre comb. Combustion chamber door insulation Aislante delantero cámara de combust.			27	6146721	Termostato limite Aquistat limite Limit stat Termòstato límite		
19	6278851	Portina scambiatore Panneau avant échangeur eau-gaz Main exchanger door			28	6174812	Guarnizione miscelatore-manichetta Joint mélangeur-collecteur Mixer/hose gasket Junta mezclador-conducto		
20	2010183	Panel delantero intercamb. agua-gas Dado inox flangia camera combustione Ecrou bride chambre à fumées Nut for exchanger flange Tuerca brida cámara de humos			29	6274307	Miscelatore aria/gas Mélangeur air/gaz Air/gas mixer Mezclador aire/gas		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF
21	6278305	Bruciatore premix Brûleur premix Premix burner Quemador premix		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF	29 A	6274306	Miscelatore aria/gas Mélangeur air/gaz Air/gas mixer Mezclador aire/gas		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF
21 A	6278304	Bruciatore premix Brûleur premix Premix burner Quemador premix		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF	30	6274124	Ugello ø 7,00 gas naturale Injecteur Ø 7,00 gaz naturel Burner nozzle ø 7,00 natural gas Injecteur Ø 7,00 gas natural		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF
22	6174817	Guarnizione flangia bruciatore Joint bride brûleur Gasket for burner flange Junta brida quemador			30 A	6274121	Ugello ø 6,00 gas naturale Injecteur Ø 6,00 gaz naturel Burner nozzle ø 6,00 natural gas Injecteur Ø 6,00 gas natural		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF
23	6278802	Manichetta aria-gas Collecteur air/gaz Air-gas hose Conducto aire-gas			30 B	6274123	Ugello ø 5,00 GPL Injecteur Ø 5,00 gaz liquide Main burner nozzle Ø 5,00 LPG Injecteur Ø 5,00 GLP		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF
24	6218610	Alberino rubinetto caricamento Arbre pour tuyau de remplissage Filling cock spindle Eje por grifo de rellenado			30 C	6274120	Ugello ø 4,40 GPL Injecteur Ø 4,40 gaz liquide Main burner nozzle Ø 4,04 LPG Injecteur Ø 4,40 GLP		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF
25	6174809	Guarnizione elettrodo accensione Joint electrode d'allumage							

\* Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
31	• 6226414	OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851 Joint OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851 O-ring 117 Ø 13,1x2,62 EP851 Junta OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851			40	6227418	Rectang. expansion vessel 8 l. 1/2" M Vaso de expansión l. 8 1/2" M Tubo uscita scambiatore Tuyau de sortie échangeur Heat exchanger outlet pipe Tubo salida intercambiador		
32	6261403	Ventilatore RG128/ 1300-3612 Ventilateur RG128/ 1300-3612 Fan RG128/ 1300-3612 Ventilador RG128/ 1300-3612			41	• 6226412	OR Ø17,12x2,62 Joint OR Dalmar AN13 (3068) O-ring 3068 Junta OR 3068		
33	6028642	Diaphragma aria Diaphragme air Air diaphragm Diafragma aire		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF	42	6277712	Tubo coll. scambiatore-filtro risc. Tuyau connexion échangeur-filtre Pipe connect. exchanger-C.H filter Tubo conex. intercambiador-filtro		
33 A	6028641	Diaphragma aria Diaphragme air Air diaphragm Diafragma aire		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF	43	6295500	Filtro riscaldamento 3/4" M x 3/4" M Filtre chauffage 3/4" M x 3/4" M C.H. filter 3/4" M x 3/4" M Filtro calefacción 3/4" M x 3/4" M		
34	6174816	Guarnizione flangia ventilatore Joint pour flange ventilateur Gasket for fan flange Junta brida ventilador			44	6277711	Tubo coll. filtro-mandata Tuyau de raccord. filtre-départ inst. Pipe connect. C.H. filter-C.H. flow Tubo conexión filtro-ida instal.		30 BF 30 BF 30 BF 30 BF
35	2000507	Vite T.E. M5x50 Vis T.E. M5x50 Screw TE M5x50 Tornillo T.E. M5x50			44 A	6277710	Tubo coll. filtro-mandata Tuyau de raccord. filtre-départ inst. Pipe connect. C.H. filter-C.H. flow Tubo conexión filtro-ida instal.		25 BF 25 BF 25 BF 25 BF
36	6013102	Sfiato automatico 1/4" Purgeur d'air automatique 1/4" Automatic air vent 1/4" Purgador automatico 1/4"			45	2030228	Guarnizione Ø 17x24x2 Joint Ø 17x24x2 Gasket Ø 17x24x2 Junta Ø 17x24x2		
37	5191990	Kit termostato fumi Kit thermostat fumées Smoke stat kit Kit termostato de humos			46	• 6226601	Molla raccordo scambiatore Ressort de liaison échangeur Spring for heat exchanger connection Muelle por racor intercambiador		
38	• 6272701	Prolunga rubinetto caricamento Rallonge pour rubinet de remplissage Filling cock extension Extensión grifo de rellenado			47	• 6146701	Termostato sicurezza 100°C Aquistat de sécurité 100°C 100°C safety stat Termóstato seguridad		
39	5183711	Vaso espansione l. 8 - 1/2" M Vase d'expansion réctangulaire l. 8							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

COD. 3830004/911

TYPE FORMAT DEWY.ZIP

DATE 20.05.2005

PAGE 5/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
48	• 6022010	Guarnizione sonda Joint sonde Sensor gasket Junta sonda			59	2000710	Square gasket Junta cuadra Vite TCB M4x10 ZN Vis TCB M4x10 Zn Screw TCB M4x10 Zn tornillo TCB M4X10		
49	• 6231351	Sonda immersa Sonde plongée Plunged sensor Sonda sumergida			60	6243821	Valv. gas Honeywell VK4115V Vanne gaz type Honeywell VK4115V Honeywell gas valve type VK4115V Válvula gas Honeywell VK4115V		
50	6146302	Controdado OT 3/4" Contre-écrou 3/4" en laiton Brass nut 3/4" Contratuercas 3/4" OT			61	6235802	Presa pressione M5 Prise de pression M5 Pressure test point M5 Toma presión M5		
51	6226607	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos			62	6216607	Parzializzatore gas 1/2" Déflecteur gaz 1/2" Gas shutter 1/2" Deflector gas 1/2"		
52	6120511	Nipple 3/4"x3/4" OT Nipple 3/4" x 3/4" OT Nipple 3/4"x3/4" OT Manguitos 3/4"x3/4"			63	• 6226407	OR Ø22,2x2,62 Joint OR 130 O-ring 130 ø 22,22x2,62 XP70 Junta OR ø 22,22x2,62 XP70		
53	• 6040201	Valvola sicurezza 1/2" 3 bar con OR Soupape de sécurité + joint OR - 3 bar Pressure relief valve Válvula seguridad			64	6277403	Tubo coll. valvola gas-miscelatore Tuyau raccord vanne gaz-mélangeur Pipe connecting gas valve-mixer Tubo unión válvula gas-mezclador		
54	• 6226602	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos			65	2030227	Guarnizione Ø 12x18x2 Joint Ø 12x18x2 Gasket Ø 12x18x2 Junta Ø 12x18x2		
56	6226861	Tubo entrata gas Tuyau d'entrée gaz Gas inlet pipe Tubo entrada gas			66	6280500	Raccordo 3 vie con prese pressione Raccord à trois voies av. prise press. 3-ways junct. with press. test nipple Racor 3 vías con toma de presión		
57	6023100	Presa pressione 1/8" Prise de pression 1/8" Pressure test nipple Ø 1/8" Toma de presión 1/8"			67	6280550	Tappo raccordo a tre vie Bouchon pour raccord à trois voies Cap for 3-ways junction Tapón por racor 3 vías		
58	• 6162401	Guarnizione quadra Joint pour vanne gaz							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3830004/911

TYPE FORMAT DEWY.ZIP

DATE 20.05.2005

PAGE 6/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
68	6146303	Controdado OT 1/8" Contre-écrou 1/8" en laiton Brass Nut 1/8" Contratuercia 1/8"							
69	6227652	Tubo vaso espansione Tuyau de raccordement vase d'expansion Pipe connecting expansion vessel Tubo vaso de expansión							
70	6228847	Porta camera stagna Porte antérieur chambre étanche Sealed chamber front panel Panel delantero cámara estanca							
71	6001210	Spioncino Ø 30 Regard de flamme Peephole Mirilla							
72	6289803	Pannello porta strumenti Tableau de bord Control panel Panel de mandos							
73	6273210	Guidaluce 2 uscite Guide lumière - 2 sorties Guidelight - 2 ways out Guía luz - 2 salidas							
74	6217005	Termomanometro Thermomanomètre Temperature and pressure gauge Termomanómetro							
75	6230692	Scheda elettronica regolaz. accensione Plaque électronique avec allumage Main PCB with ignition Ficha electronica con encendido							
76	• 6201501	Alberino trimmer Ø 5 Arbre pour trimmer Ø 5 Trimmer spindle Ø 5 Eje trimer Ø 5			78	• 6201505	Rotary switch Commutatore giratorio Alberino potenziometro Ø 6 Arbre pour trimmer Ø 6 Trimmer spindle Ø 6 Eje trimer Ø 6		
77	• 6260701	Commutatore rotativo Commutateur rotatif			79	2211610	Morsetiera di terra Bornier à 6 fast-on Earth faston Conector de tierra		
					80	• 6098304	Trasformatore d'accensione Transformateur d'allumage Ignition transformer Transformador de encendido		
					81	6289900	Protezione pannello strumentato Protection tableau de bord Control panel protecting cover Protección panel de mandos		
					82	6290300	Coperchio cavi pannello strumentato Couvercle cables panneau de bord Control panel cable cover Tapa cables panel de mandos		
					83	6290202	Copertura termostato ambiente Couvercle raccord. therm. d'ambiance Room stat cover Tapa termostato ambiente		
					84	6290100	Manopola bianca Ø40 Poignée blanche Ø 40 White knob Ø 40 Manopla blanca Ø 40		
					85	6009585	Staffa supporto pannello strumentato Plaque de support tableau de bord Control panel bracket Abrazadera de soporte panel de mandos		
					86	2211004	Morsetiera Bornier à 9 bornes Terminal strip Caja de bornes		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

COD. 3830004/911

TYPE FORMAT DEWY.ZIP

DATE 20.05.2005

PAGE 7/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
87	6290350	Coperchio protezione morsettiera Couvercle bornier Terminal strip protection cover Tapa protección caja de bornes							
88	• 6131401	Micro flussostato MPMV15/1 Micro pour fluxostat Microswitch for flowmeter Microinterruptor para fluxostato			101	2000201	Gasket EP709 for Dab Junta EP709 per Dab Vite M5x40 Vis M5x40 Screw M5x40 Tornillo M5X40		
89	5191900	Micro valvola deviatrice + supporto Micro vanne de déviation + support Divertor valve microswitch + support Micoint. válvula pres. + soporte			102	• 2013302	Piastrina per autof. U/8/11/9 Plaquette pour vis à tôle Fastener for self tapping screw Placa per autorroscante		
90	6290008	Sportello Guichet Flap door Ventanilla			104	6112420	Vite pannello strumentato Vis tableau de bord Control panel screw		
91	2051100	Molletta stringibulbo Ressort de fixation capillaires Retaining spring Muelle apretatubo			105	2004510	Tornillo panel de mandos Vite 8Px7/8" Vis 8Px7/8" Screw 8Px7/8" Tornillo 8Px7/8"		
92	6226605	Molla di tenuta Ressort de fixation Fixing spring Muelle de bloqueo			106	6239206	Piastra chiusura miscelatore Platune fermeture mélangeur Mixer closing plate		
93	6287323	Mantello Jaquette Casing Envolvente			107	6281521	Placa cierre mezclador Flangia + OR motore Dab Bride + OR pour moteur Dab Flange + OR for Dab pump Brida + OR per motor Dab		
94	6226612	Molla doppia bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux double Pipe fixing double spring Muelle doble bloqueo tubos			108	6034152	Tubo gomma scarico condensa Tuyau caoutchouc décharge condensat Condensate drainage rubber pipe Tubo goma descarga condensación		
99	5192601	Kit circolatore VA65 Dab Kit pompe VA65 Dab Dab VA65 circulating pump kit Kit bomba VA65 Dab			109	6278968	Guarniz. fibra ceramica camera comb. Joint fibre céramique chambre comb. Glass fibre sealing cord Junta fibra cerámica cámara combust.		
100	• 6028705	Guarnizione EP709 per Dab Joint EP709 pour Dab			110	6278967	Guarnizione OR camera combustione Joint OR chambre de combustion Combustion chamber O-ring Junta OR cámara de combustion		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
111	6226421	OR Dalmar R12 Joint OR Dalmar R12 O-ring Dalmar R12 Junta OR Dalmar R12							
112	6281522	Kit scambiatore sanitario 14 piastre Kit échangeur à 14 plaques 14 plate heat exchanger kit Kit intercambiador sanit. 14 planchas							
113	• 6013101	Sfiato automatico Purgeur d'air automatique Automatic air vent Purgador automatico							
114	6281500	Raccordo 3/4" OT Raccord 3/4" Straight fitting 3/4" Racor 3/4"				6031206	Complete control panel Panel de mandos completo Cavo alimentazione L=2000 Cable d'alimentation L=2000 Main cable L=2000 Cable alimentacion electrica L=2000		
115	• 6017210	Sfiato aria 1/4" Purgeur manuel 1/4" Manual air vent 1/4" Válvula purgador aire 1/4"				6293548	Connettore cablato 8 poli Stocko J7 Connecteur à 8 bornes Stocko J7 8 pole Stocko cable connector J7 Conexión 8 polaridades Stocko J7		
116	6281501	Raccordo 1/2" OT Raccord 1/2" Straight fitting 1/2" Racor 1/2"				6293570	Connettore cablato 4 poli Lumberg J10 Connecteur fiche à 4 bornes Lumb. J10 4 pole Lumberg cable connector J10 Conexión ficha el. 4 polar: Lumb. J10		
117	6281512	Regolatore di portata Régulateur du débit Water rate adjuster Regulador de caudal				6293571	Connettore cablato 5 poli Stocko J6 Connecteur à 5 bornes Stocko J6 5 pole Stocko cable connector J6 Conexión 5 polaridades Stocko J6		
118	6281503	Valvola deviatrice per gruppo Tecnyl Vanne de déviat. à pression d'eau Divertor valve Válvula presostática				6293572	Connettore cablato 8 poli Lumberg J4 Connecteur fiche à 8 bornes Lumb. J4 8 pole Lumberg cable connector J4 Conexión ficha el. 8 polar: Lumb. J4		
	5191172	Gr. pannello strumentato Tableau de bord complet				6293573	Connettore cablato 10 poli Lumberg J13 Connecteur fiche à 10 bornes Lumb.J13 10 pole Lumberg cable connector J13 Conexión ficha el.10 polar: Lumb. J13		
						6293574	Connettore cablato 6 poli Lumberg J9 Connecteur fiche à 6 bornes Lumb. J9 6 pole Lumberg cable connector J9 Conexión ficha el. 6 polar: Lumb. J9		
						• 6233506	Fusibile T1,6A Fusible Ø 5x20 T1,6A 250V Fuse T1,6A 250V Fusible T1,6A		
						5187326	Gruppo idraulico in Tecnyl Groupe hydraulique en Tecnyl Tecnyl hydraulic group Grupo hidráulico de Tecnyl		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it



COD. 3830004/911

TYPE FORMAT DEWY.ZIP

DATE 20.05.2005

PAGE 9/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
	5185131	Set GPL		30 BF					
		Set de transf. à GPL		30 BF					
		Conversion kit to LPG		30 BF					
		Kit transformación GLP		30 BF					
	5185130	Set GPL		25 BF					
		Set de transf. à GPL		25 BF					
		Conversion kit to LPG		25 BF					
		Kit transformación GLP		25 BF					
	6281524	Coll. Technyl lato sanitario							
		Collecteur sanitaire en Technyl							
		D.H.W. Technyl manifold							
		Colector sanitario de Technyl							
	6281523	Coll. Technyl lato riscaldamentoo							
		Collecteur chauffage en Technyl							
		C.H. Technyl manifold							
		Colector calefacción de Technyl							
Prodotti di Riferimento: Produits de référence: Products reference: Producto de referencia:									
8101200: Format Dewy.zip 25 BF 8101202: Format Dewy.zip 30 BF									
Verificare la corrispondenza con la targhetta caldaia. Vérifier la correspondance avec la plaque signalétique. Check the correspondance with the boiler data plate. Verificar la correspondencia con la tarjeta de la caldera.									

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it